

Inhalt

Einleitung	IX
------------------	----

A Der Zugriff auf Fremdsprachenunterricht durch verschiedene Disziplinen

A1 Disziplinen, die den Fremdsprachenunterricht als ganzen bedenken

1. Fremdsprachendidaktik (Herbert Christ / Werner Hüllen)	1
2. Sprachlehrforschung (Karl-Richard Bausch / Hans-Jürgen Krumm)	7

A2 Disziplinen, die Areale des Fremdsprachenunterrichts bedenken

3. Angewandte Linguistik (Bernd Spillner)	13
4. Psycholinguistik und Sprachpsychologie (Gudula List)	20
5. Soziolinguistik (Norbert Dittmar)	27
6. Erziehungswissenschaft (Meinert A. Meyer)	34
7. Lerntheorie und Lernpsychologie (Ute Schönpflug)	40
8. Literaturwissenschaft (Lothar Bredella)	46
9. Kultur- und Landeswissenschaften (Robert Picht)	54

B Problembereiche des Fremdsprachenunterrichts

B1 Die Stellung und Funktion von Sprachen im schulischen und nicht-schulischen Fremdspracherwerb

10. Muttersprachen- und Fremdsprachenunterricht (Hans Glinz)	61
11. Altsprachlicher Unterricht und Fremdsprachenunterricht (Franz Josef Hausmann)	65
12. Zweitsprachenunterricht Deutsch (Ursula Neumann)	69
13. Herkunftssprachen der ausländischen Wohnbevölkerung (Eike Thürmann)	73
14. Fremdsprachen im Primar- und Sekundarbereich (Konrad Schröder)	78
15. Fremdsprachen an Hochschulen (Klaus Vogel)	84
16. Fremdsprachen in der Erwachsenenbildung (Albert Raasch)	90
17. Fremdsprachen durch Massenmedien (Udo O. H. Jung)	95
18. Sprachenpolitische Perspektiven (Herbert Christ)	100

B2 Übergreifende Problembereiche

19. Das sprachliche Curriculum (Günther Zimmermann)	106
20. Landeskunde-Didaktik und landeskundliches Curriculum (Dieter Buttjes)	112
21. Literaturdidaktik und literarisches Curriculum (Albert-Reiner Glaap)	119
22. Lehr- und Lernziele (Peter Doyé)	126
23. Der Fremdsprachenlerner (Henning Dülwel)	132
24. Der Fremdsprachenlehrer (Helmut Sauer)	136
25. Interaktion zwischen Fremdsprachenlehrer und -lerner (Willis J. Edmondson)	140
26. Methodik und Methoden: Überblick (Gerhard Neuner)	145
27. Unterrichtsmethodische Problembereiche (Wolfgang Butzkamm)	153
28. Alternative Methoden (Ingrid Dietrich)	159
29. Sozialformen: Überblick (Hans-Eberhard Piepho)	165

30. Frontalunterricht (Gertrud Walter)	169
31. Gruppenunterricht und Partnerarbeit (Inge Christine Schwerdtfeger)	171
32. Einzelunterricht und Kleingruppenunterricht (Leopold Reif / Hans-Jürgen Friedemann)	173
33. Differenzierung und Individualisierung (Heike Rautenhaus)	176
34. Intensivunterricht (Udo Bonnekamp)	178
35. Sozialformen in alternativ geführtem Fremdsprachenunterricht (Werner Bleyhl)	180
36. Sprach- und Sprachlernspiele (Karin Kleppin)	185
37. Arbeits- und Übungsformen: Überblick (Inge Christine Schwerdtfeger)	187
38. Ausspracheübungen (Wolfgang Börner)	191
39. Wortschatzübungen (Peter Scherfer)	193
40. Grammatikübungen (Elke Wißner-Kurzawa)	196
41. Kommunikative Übungen (Wolfgang Pauels)	199
42. Übungen zum Hörverstehen (Adelheid Schumann)	201
43. Übungen zum Leseverstehen (Helmut Stiefenhöfer)	204
44. Übungen zum Schreiben (Ulrich Bliesener)	206
45. Konversationsübungen (Stephen Speight)	210
46. Übungen und Arbeitsformen im Projektunterricht (Ingrid Dietrich)	213
47. Lerntechniken (Ute Rampillon)	215
48. Funktionen und Formen der Lernersprachenanalyse (Gabriele Kasper)	218
49. Leistungsmessung: Überblick (Helmut J. Vollmer)	222
50. Funktionen und Formen der Leistungsmessung (Peter Doyé)	226
51. Leistungsmessung und Curriculum (Konrad Macht)	231
52. Praxis der Leistungsmessung (Rudolf Nissen)	234
53. Funktion von Unterrichtsmitteln und Medien: Überblick (Reinhold Freudenstein)	237
54. Lehrwerke (Gerhard Neuner)	240
55. Wörterbücher (Diethard Lübke)	243
56. Grammatiken (Hartmut Kleineidam)	246
57. Lesebücher, Lektüren, Anthologien, Textsammlungen (Franz-Rudolf Weller)	249
58. Materialien zum Selbstlernen (Elke Wißner-Kurzawa)	256
59. Visuelle Medien (Hanno Schilder)	260
60. Auditive Medien (Werner Beile)	262
61. Audiovisuelle Medien (Helmut Müller)	266
62. Elektronische Medien (Bernd Rüschoff)	268
63. Mediengestützter und mediengeleiteter Unterricht (Brigitte Abel)	271
64. Übersetzen und Dolmetschen (Hans P. Krings)	273
65. Bilingualer Sachunterricht (Nando Mäscher)	280

B3 Die an den Schulen unterrichteten Sprachen

66. Arabisch (Hans Hinrich Biesterfeldt)	284
67. Chinesisch (Friedhelm Denninghaus)	287
68. Dänisch (Eckhard Bodenstein)	291
69. Deutsch als Fremdsprache (Lutz Götze / Gabriele Pommerin)	296
70. Deutsch als Zweitsprache (Hans Barkowski)	301
71. Englisch (Karlfried Knapp)	305
72. Französisch (Horst Raabe)	310
73. Italienisch (Hans P. Krings)	314
74. Japanisch (Götz Wienold)	319
75. (Neu-)Griechisch (Elmar Winters-Ohle)	323
76. Niederländisch (Jürgen Sudhölter)	327
77. Polnisch (Franciszek Grucza / Waldemar Martyniuk)	331

78. Portugiesisch (Michael Scotti-Rosin)	334
79. Russisch (Volkmar Lehmann)	338
80. Serbokroatisch (Wilfried Stölting-Richert)	342
81. Spanisch (Alberto Barrera-Vidal)	346
82. Türkisch (Johannes Meyer-Ingwersen)	350
B4 Typen des Fremdsprachenerwerbs	
83. Die Dichotomie Lernen / Erwerben (Frank G. Königs)	356
84. Frühkindlicher Bilingualismus (Bernd Kielhöfer)	359
85. Erwerb von Fremdsprachen im Vorschul- und Primarschulalter (Gundi Gompf)	364
86. Erwerb einer ersten Fremdsprache im Sekundarschulalter (Annelie Knapp-Potthoff)	368
87. Erwerb weiterer Fremdsprachen im Sekundarschulalter (Karl-Richard Bausch)	372
88. Erwerb von Fremdsprachen im Erwachsenenalter (Jürgen Quetz)	376
C Erforschung einzelner Problembereiche des Fremdsprachenunterrichts: Forschungsmethoden und Forschungsertrag	
89. Empirische Forschungsmethoden: Überblick (Rüdiger Grotjahn)	383
90. Lehr- und Lernziele, Curriculumforschung (Frank Achtenhagen)	387
91. Der Fremdsprachenlerner (Gabriele Kasper)	392
92. Zwei- und Mehrsprachigkeit (Manfred Raupach)	396
93. Der Fremdsprachenlehrer (Hans-Jürgen Krumm)	400
94. Interaktion (Juliane House)	405
95. Unterrichtsmethoden (Helmut Heuer)	410
96. Sozialformen (Ludger Schiffler)	414
97. Arbeits- und Übungsformen (Gisela Schmid-Schönbein)	418
98. Leistungsmessung (Christine Klein-Braley)	422
99. Unterrichtsmittel und Medien (Hanno Schilder)	426
100. Sprachliches Curriculum (Werner Hüllen)	431
101. Landeskundliches Curriculum (Jean Firges / Hartmut Melenk)	436
102. Literarisches Curriculum (Heribert Rück)	440
D Fremdsprachenunterricht als Institution in der Bundesrepublik Deutschland	
103. Schulformen, Schulfremdsprachen, Studentafeln, Abschlüsse (Ingeborg Christ)	445
104. Fremdsprachenunterricht an Hochschulen (Heiner Pürschel)	449
105. Fremdsprachenunterricht in der Erwachsenenbildung (Heinz Reiske)	453
106. Übersetzer- und Dolmetscher-Institute (Wolfram Wilss)	458
107. Fremdsprachenlehrer-Ausbildung an Hochschulen (Karlhans Wernher von Bhück)	463
108. Fort- und Weiterbildung von Fremdsprachenlehrern (Albert Raasch)	466
109. Fachverbände für Fremdsprachenlehrer (Franz Josef Zapp)	470
E Geschichte des Fremdsprachenunterrichts	
110. Geschichte des Fremdsprachenunterrichts (Reiner Lehberger)	475
Adressen der Autoren	481
Register	487